



HR IZJAVA O SVOJSTVIMA Prema Uredbi (EU) br. 305/2011  
CZ PROHLÁŠENÍ O VÝKONU Podle nařízení (EU) č. 305/2011  
DE LEISTUNGSDEKLÄRUNG Gemäss der Verordnung (EG) n. 305/2011  
FR DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n. 305/2011

## 305-3D-CPR-02/08/2022

### 1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Uređaj na kruto gorivo bez proizvodnje tople vode.

Jedinečný identifikačný kód pro typ produktu: Vytápění místností na tuhá paliva bez přívodu teplé vody.  
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwassererzeugung.  
Code d'identification unique du produit type: Système de chauffage à combustible solide sans production d'eau chaude.

**305-3D**

### 2. Tip, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element kojim se omogućuje identifikacija građevnog proizvoda (Art. 11-4):

Typ, číslo šarže nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku (článek 11-4):  
Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts (Art. 11-4):  
Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction (Art. 11-4):

**305-3D**

### 3. Namjeravana uporaba ili uporabe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivim uskladenim tehničkim specifikacijama, kako je predvidio proizvođač:

Uređaj na kruto gorivo za grijanje i dodatno zagrijavanje stambenih i javnih prostorija, tj. normalnog okruženja bez opasnosti od eksplozije i zapaljivih tvari, bez proizvodnje tople vode. Uređaj je predviđen za povremeno loženje.

#### Zamýšlené použití nebo použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou specifikací, jak předpokládá výrobce:

standardní prostředí bez nebezpečí výbuchu a přítomnosti těkavých látek, bez produkce teplé vody. Krbová kamna jsou určena pro přerušovaný provoz.

#### Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts:

Raumheizer für feste Brennstoffe für die Beheizung und unterstützende Beheizung von Wohn- und Sozialräumen konzipiert, für Standardumgebungen ohne Explosionsgefahr und Anwesenheit flüchtiger Substanzen bzw. Gase. Die Raumheizer sind für den Zeitbrandbetrieb ausgelegt.

#### Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable:

Système de chauffage à combustible solide pour habitations et espaces publics, c'est-à-dire des environnements usuels sans substances inflammables et risque d'explosion, le tout sans production d'eau chaude. Le système est conçu pour une utilisation périodique.

### 4. Ime, registrirani trgovački naziv ili registrirani žig i kontaktna adresa proizvođača (Art. 11-5):

Jméno, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce (článek 11-5):  
Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers (Art. 11-5):  
Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant (Art. 11-5): **Çalışkan Emaye ve Isı Cihazları San. ve Tic. A. Ş.  
Hüsni Örnek Sk. No:12,Organize Sanayi Bölgesi 20330Honaz  
Denizli/Türkiye**

### 5. Ime i kontaktna adresa ovlaštenog predstavnika (Art. 12-2)

Jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce (článek 12-2)  
Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten (Art. 12-2)  
Nom et adresse de contact du mandataire (Art. 12-2)

--

### 6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda (Prilog 5).

Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku (příloha 5):  
System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts (Anlage 5):  
Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction (Annexe 5):

**System 3**

### 7. Prijavljeni laboratorij:

Laborator:  
Benanntes Labor:  
Laboratoire notifié:

"ITEM Consult" Ltd.Sofia 1220,bul.  
Istoria Slavianobulgarska. N:8

### Broj probnog izvješća (na osnovu sistema 3):

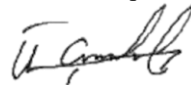
Číslo zkušebního protokolu (na základě systému 3).  
Nummer des Prüfberichts (gemäss System 3).  
Número de informe de prueba (según et System 3).  
CRP 235 A/05.02.2021 and Test Report  
235 A NA/05.02.2021  
(issued by ACCREDIA lab. No: CPR 21-NB 1837)

8. Osnovna svojstva/Prohlášení / Erklärte Leistungen/ Performance déclaré							
Uskladená tehnička specifikacija/ Harmonizované technické specifikace/ Harmonisierte technische Spezifikation/ Spécifications			EN 12815:2006/ILM 01:2016/BDS ISO 9096:2017				
Bitne značajke/ Základní vlastnosti / Wesentliche Merkmale/ Caractéristiques essentielles					Svojstva/ Výkon/ Leistung/ Performances		
Sigurnost od požara/ Požární ochrana/ Brandschutz/ Sécurité incendie							
Reakcija na vatru/ Odolnost proti požáru/ Feuerbeständigkeit/ Résistance au feu					A1		
Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů Mindestdbstand von brennbarem Materialien Distance minimale de sécurité aux matériaux combustibles			pozadi vzadu Rückseite arrière	bočno strany Seite côté	ispred vpredu Vordeseite avant	iznad strop Decke plafond	
			mm	250	800	800	
Rizik od ispadanja izgorenog drveta/Riziko úniku paliva Gefahr Brennstoffaustritt/ Risque de fuite de combustible					U skladu/ V souladu s předpisy/ Konform/ Conforme		
Površinska temperatura/ Teplota povrhu Oberflächentemperatur/ Température de surface					U skladu/ V souladu s předpisy/ Konform/ Conforme		
Električna sigurnost/ Eletrická bezpečnost Elektrische Sicherheit/ Sécurité électrique					-		
Pristupačnost i čišćenje/ Dostupnost a čištění Zugänglichkeit und Reinigung/ Facilité d'accès et nettoyage					U skladu/ V souladu s předpisy/ Konform/ Conforme		
Ispuštanje produkata izgaranja – 13% O <sub>2</sub> (CO, prašina, NO <sub>x</sub> , C <sub>x</sub> H <sub>y</sub> ) Emise produktů spalování - 13 % O <sub>2</sub> (CO, prach, NO <sub>x</sub> , C <sub>x</sub> H <sub>y</sub> ) Emission von Verbrennungsprodukten - 13% O <sub>2</sub> (CO, Staub, NO <sub>x</sub> , C <sub>x</sub> H <sub>y</sub> ) Émission des produits de combustion - 13% O <sub>2</sub> (CO, poussiere, NO <sub>x</sub> , C <sub>x</sub> H <sub>y</sub> )					CO:1430.56 mg/m <sup>3</sup>		
					Prach: 32.17 mg/m <sup>3</sup>		
					NO <sub>x</sub> :188.33 mg/m <sup>3</sup>		
					C <sub>x</sub> H <sub>y</sub> : 51.89 mg/m <sup>3</sup>		
Maximalni radni tlak/ Maximální provozní tlak Maximaler Betriebsdruck/ Pression maximale de service					-		
Temperatura dima/ Teplota spalin / Rauchgastemperatur/ Température des fumées					T(251.03 °C)		
Mehanički otpor (za nošenje dimnjaka/dimovoda)/ Mechanická odolnost (pro podporu krbu) Mechanische Festigkeit (um der Kamin zu tragen/ Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)					NPD		
Termalna izlazna snaga Tepelný výkon Termische Leistungen Performance thermique		Nazivna snaga Jmenovitý výkon Nennleistung Puissance nominale		Snaga grijanja prostorije Výstupní výkon prostředí Der Umgebung gelieferte Leistung Puissance rendue au milieu		Snaga prenesena na vodu Energie převedená na vodu Dem Wasser gelieferte Leistung Puissance rendue à l'eau	
kW		12,5		-		-	
Stupanj iskorištenja/ Účinnost/ Wirkungsgrad/ Rendement					η(75,20%)		
9. Svojstva proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s objavljenim svojstvom iz točke 8. Vlastnosti výrobku uvedené v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s deklarovanými vlastnostmi v bodě 8. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8. Les performances du produit identifiées aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 8.							

Ova izjava o svojstvima objavljena je pod isključivom odgovornošću proizvođača identificiranog u točki 4.  
Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.  
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.  
La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

DENİZLİ, 06/12/2022

ÜMIT ÇALIŞKAN, head of product development



(Mjesto i datum izdavanja – Místo a datum vydání -  
Ort und Datum der Ausstellung – Date et lieu d'émission)

Potpis, ime i funkcija – Jméno, funkce a podpis -  
Positionsbezeichnung – Nom, ponction et ignature